

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / GEBRAUCHSANLEITUNG

LONGINES freut sich, dass Sie ein Modell seiner Kollektion gewählt haben, das ein würdiges Erbe des Fachwissens der Marke ist, die sich durch das gleichzeitige Streben nach technischem Anspruch und zeitloser Eleganz auszeichnet.

**La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von vierundzwanzig (24) Monaten auf alle LONGINES® Uhrenmodelle und eine Garantie von fünf (5) Jahren auf die ab dem 1. Januar 2021 gekauften mechanischen Uhren gemäß den in dieser Garantie aufgeführten Bedingungen. Für alle Uhrenarmbänder gilt eine internationale Garantie von 24 Monaten auf Material- und Herstellungsfehler.**

Die internationale LONGINES-Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei Auslieferung der erworbenen LONGINES-Uhr bestanden („Fehler“). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Garantiezertifikat durch einen offiziellen LONGINES-Händler datiert und vollständig ausgefüllt wurde („gültiges Garantiezertifikat“). Während der Garantiedauer und auf Vorlage des gültigen Garantiezertifikats haben Sie Anrecht auf eine kostenlose Reparatur der Fehler; die durch die Garantie abgedeckt sind. Falls der normale Gebrauch Ihrer LONGINES-Uhr durch Reparaturen nicht mehr wiederhergestellt werden kann, verpflichtet sich die Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. zum Austausch gegen eine identische oder ähnliche Uhr von LONGINES. Die Garantie der Ersatzuhr erlischt bei Ablauf der Garantie der ersetzten Uhr.

#### **Folgende Punkte werden von dieser Garantie nicht abgedeckt:**

- Die Lebensdauer der Batterie;
- normaler Verschleiß und Alterung (z. B. durch Kratzer auf Gehäuse und/oder Uhrglas; Veränderung der Farbe und/oder des Materials der Gehäuse, Armbänder und nicht metallischer Bänder aus bspw. Leder, Textil, Kautschuk; die PVD-Beschichtung, Abblättern der Beschichtung; die Färbung der Bronze);
- Schäden auf einem beliebigen Teil der Uhr resultierend aus unsachgemäßer Behandlung,

mangelnder Sorgfalt, Nachlässigkeit, Unfällen (Stöße, Dellen, Zerschmettern, Glasbrüche, Kratzer beim Armbandwechsel usw.), fehlerhafter Verwendung der Uhr sowie Missachtung des von LONGINES bereitgestellten Benutzerhandbuchs;

- indirekte oder Folgeschäden jedweder Art, resultierend aus der Verwendung, dem Nicht-Funktionieren, Fehlern oder mangelnder Genauigkeit der LONGINES-Uhr;
- eine durch eine nicht von LONGINES zugelassene Person bearbeitete Uhr (beispielsweise zum Batteriewechsel, Wartungsservices oder Reparaturen) oder eine Uhr, deren ursprünglicher Zustand ohne die Kontrolle durch die Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., verändert wurde.

Alle anderen Forderungen gegenüber der Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., zum Beispiel für Schäden, die über die hier festgelegten hinausgehen, sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme zwingender Rechte, die der Käufer gegenüber dem Hersteller geltend machen kann.

#### **Herstellergarantie:**

- ist unabhängig von jeder Garantie, die vom Verkäufer gegeben werden kann und die ausschließlich seiner Verantwortung unterliegt;
- beeinträchtigt in keiner Weise die Rechte des Käufers gegenüber dem Verkäufer oder andere zwingende Rechte, die er gegenüber letzterem halten könnte.

Der Kundenservice der Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. stellt die perfekte Wartung Ihrer LONGINES-Uhr sicher. Wenn Ihre Uhr der Pflege bedarf, vertrauen Sie sie einem offiziellen LONGINES-Händler oder einem autorisierten LONGINES-Servicezentrum an, die Sie auf unserer Website [www.longines.com](http://www.longines.com) finden: Sie können einen Service garantieren, der den Standards der Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. entspricht.

\* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Schweiz.

LONGINES® ist eine eingetragene Marke.

Sie haben eine Uhr von LONGINES gekauft und darüber freuen wir uns sehr. Wir empfehlen Ihnen die aufmerksame Lektüre dieses Benutzerhandbuchs vor der ersten Verwendung Ihrer LONGINES-Uhr, um ihr korrektes Funktionieren und ihre Langlebigkeit sicherzustellen. Wenn Sie weitergehende Informationen zu Ihrer Uhr wünschen oder wenn sie mit Komplikationen ausgestattet ist, können Sie auf Einzelheiten und Tutorials zugreifen, wenn Sie sich mit unserer Website [www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual) verbinden oder den QR-Code scannen.







### Hinweise zur Dichtigkeit:

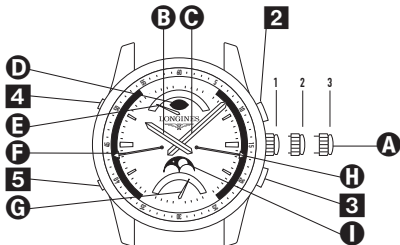
Die Dichtigkeit einer Uhr kann durch eine Veränderung, durch Trocknen der Verbindungsstücke oder durch einen versehentlichen Stoß der Krone beeinträchtigt werden. Um zur Bewahrung der Dichtigkeit Ihrer Uhr beizutragen, empfehlen wir Ihnen, sie nach jedem Kontakt mit Meerwasser mit Süßwasser abzuspülen und die Dichtigkeit Ihrer Uhr einmal jährlich in einem autorisierten Servicezentrum von LONGINES prüfen zu lassen. Öffnen Sie Ihre Uhr in keinem Fall selbst.

**WICHTIG!** Aktivieren Sie niemals die Krone zum Einstellen der Uhrzeit und/oder die Drücker, wenn die Uhr unter Wasser ist, und stellen Sie sicher, dass die Krone und die Drücker vor jedem Eintauchen in Wasser gedrückt/verschraubt sind.

<b>Internationale Garantie</b>	<b>2</b>
<b>Wasserdichtigkeit</b>	<b>3</b>
<b>Einstellen der Uhrzeit</b>	<b>4</b>
<b>Die Garantiekarte von Longines</b>	<b>5</b>

Angabe auf dem Gehäuseboden	Bedeutung*
Keine	Nicht wasserdicht
3 bar 	Wasserdicht bis zu einem Überdruck von 3 bar (30 m)*
5 bar 	Wasserdicht bis zu einem Überdruck von 5 bar (50 m)*
10 bar 	Wasserdicht bis zu einem Überdruck von 10 bar (100 m)*
30 bar 	Wasserdicht bis zu einem Überdruck von 30 bar (300 m)*

\*Die in Metern angegebenen Werte für die Wasserdichtigkeit entsprechen dem gemäß der ISO-Norm 22810 angewandten Überdruck.

**A** Krone**B** Stundenzeiger**C** Minutenzeiger**D** 24-Stunden-Anzeige**E** Wochentagzeiger**F** 24-Stundenzeiger  
(24 Stunden /zweite  
Zeitzone)**G** Retrograde kleine Sekunde**H** Datumzeiger**I** Mondphase**2** Korrektor für den  
Wochentag**3** Korrektor für das Datum**4** Korrektor für den  
24-Stundenzeiger**5** Korrektor für die  
Mondphase

Anzeige von Stunde und Minute und retrograde Anzeige von Sekunde, Tag, Datum und zweiter Zeitzone, sowie Mondphase und Tag-/Nachtanzeige.

Mit der Krone in Position **2** und **3** kann die Stunde, Minute, Sekunde und damit verbunden der Wochentag, das Datum und die Uhrzeit der zweiten Zeitzone korrigiert werden.

**Vermeiden Sie die Korrektur des Datums zwischen 20.00 Uhr und 03.00 Uhr und bedienen Sie in dieser Zeit die Korrektoren 2 und 3 nicht, damit das Uhrwerk nicht beschädigt werden kann.**

Ziehen Sie die Krone auf Position **3** heraus; der Sekundenzeiger stoppt. Durch diesen Vorgang rücken die Zeiger für den Wochentag, das Datum sowie der 24-Stundenzeiger der zweiten Zeitzone aus ihrem retrograden Sektor heraus.

Drehen Sie die Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die Zeiger auf Mittag stehen (die Sonne der 24-Stunden-Anzeige muss vollständig sichtbar sein).

Schieben Sie die Krone wieder auf Position **1** zurück.

## Uhrzeit einstellen und Sekundenstopp

Ziehen Sie die Krone in dem Moment, in dem der kleine Sekundenzeiger (bei 6 Uhr) auf null springt, auf Position **3** heraus. Durch diesen Vorgang rücken die Zeiger für den Wochentag, das Datum sowie der 24-Stundenzeiger der zweiten Zeitzone aus ihrem retrograden Sektor heraus.

Drehen Sie die Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.

Sobald die Uhrzeit korrekt ist, schieben Sie die Krone wieder auf Position **1** zurück.

Diese Korrektur beeinflusst auch die Uhrzeit der zweiten Zeitzone sowie den Wochentag und das Datum bei jedem Passieren von Mitternacht; sie wird wirksam beim Zurückschieben der Krone auf Position **1**.

Wenn Sie Ihre mechanische Uhr nicht getragen haben, ziehen Sie sie von Hand um ca. 30 Kronenumdrehungen auf.

## Schnellkorrektur der Stunde

Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus. Durch diesen Vorgang rücken die Zeiger für den Wochentag, das Datum sowie der 24-Stundenzeiger der zweiten

Zeitzone aus ihrem retrograden Sektor heraus.

Durch Vorwärts- oder Rückwärtsdrehen der Krone verstellen Sie den Stundenzeiger um Stundenschritte vor- oder rückwärts, ohne die Anzeige der Minuten und Sekunden zu beeinflussen. Stellen Sie über die 24-Stunden-Anzeige sicher, dass die gewünschten Stunden vor oder nach dem Mittag eingestellt sind.

## Korrektur der Wochentage

Betätigen Sie den Korrektor **2** bei 2 Uhr, um den Wochentag mithilfe des Korrekturstiftes zu korrigieren.

## Datumkorrektur

Betätigen Sie den Korrektor **3** bei 4 Uhr, um das Datum mithilfe des Korrekturstiftes zu korrigieren.

## Korrektur der Uhrzeit der zweiten Zeitzone (24-Stundenzeiger)

Betätigen Sie den Korrektor **4**, um die Uhrzeit der zweiten Zeitzone in Stundenschritten zu verstellen; die Anzeige der Minuten und Sekunden wird dadurch nicht verändert.

**24-Stunden-Anzeige:** Für den Fall, dass Sie die Funktion der zweiten Zeitzone nicht verwenden möchten, können Sie diese Funktion als 24-Stunden-Anzeige verwenden, indem Sie den Zeiger der zweiten Zeitzone mit Ihrer Ortszeit synchronisieren (Anzeige der Uhrzeit in 24 Stunden).

**Vermeiden Sie die Korrektur der Mondphase zwischen 15.00 und 18.00 Uhr, da diese Funktion in dieser Zeit deaktiviert ist.**

## Korrektur der Mondphase

Betätigen Sie den Korrektor **5**, bis der Vollmond in der Mitte des Mondphasenfensters erscheint. Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes

und betätigen Sie den Korrektor so oft, wie Tage seit dem letzten Vollmond vergangen sind. Bitte beachten Sie, dass die Synchronisierung mit der 24-Stunden-Anzeige durch die Verwendung der Schnellkorrektor der Stunde verstellt wird.

## Synchronisieren der Uhrzeit der zweiten Zeitzone / 24-Stunden-Anzeige

**Beispiel:** Sie befinden sich in der Schweiz. Ihre Ortszeit ist auf 08.00 Uhr eingestellt und Sie wissen, dass Japan eine Zeitverschiebung von +8 Stunden hat.

Es bieten sich Ihnen zwei Varianten an:

### Variante A

Um die zweite Zeitzone mit der Ortszeit zu synchronisieren, betätigen Sie den Korrektor **4**. Ihre Uhr bleibt auf das Datum und die Ortszeit der Schweiz eingestellt. Betätigen Sie den Korrektor **4** und stellen Sie die Zeit der zweiten Zeitzone auf die Uhrzeit in Japan ein, indem Sie den 24-Stundenzeiger auf die Ziffer 16 stellen.

### Variante B

Sie fliegen nach Japan und möchten, dass Ihre Uhr das Datum und die Ortszeit von Japan anzeigt. Um die zweite Zeitzone mit der Ortszeit zu synchronisieren, betätigen Sie den Korrektor **4**. Ziehen Sie die Krone auf Position **2** heraus. Durch diesen Vorgang rücken die Zeiger für den Wochentag, das Datum sowie der 24-Stundenzeiger der zweiten Zeitzone aus ihrem retrograden Sektor heraus.

Verstellen Sie den Stundenzeiger durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn auf 4 (= 16 Uhr in Japan). Schieben Sie die Krone danach wieder auf Position **1** zurück. Der Stundenzeiger der zweiten Zeitzone bleibt auf 8 Uhr (Uhrzeit in der Schweiz).

### Variante A



### Variante B



Wenn Sie den QR-Code der Garantiekarte Ihrer Uhr mit der Kamera Ihres Smartphones scannen, gelangen Sie zur Website von LONGINES. Hier finden Sie unter anderem das spezifische Benutzerhandbuch Ihrer Uhr, das in 33 Sprachen verfügbar ist, sowie die Pflegehinweise und Garantiebedingungen.



Sie können diese Informationen auch über den QR-Code abrufen, der sich in diesem Benutzerhandbuch befindet oder indem Sie folgende URL eingeben: **[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)**

**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)